

Fullmäktigemotion 2.2.2026

Bildningens hus Lyra på svenska

Bildningens hus kommer att tas i bruk i början av år 2027, då Porkkalan lukio, Kyrksläotts gymnasium, Kyrksläotts musikinstitut, bildkonstskola och medborgarinstitut flyttar ihop under samma tak. Byggnaden kommer att fungera som kommunens gemensamma bildnings- och kulturcentrum.

Bildnings- och fritidsnämnden beslöt 20.5.2025 att det gemensamma campuset skall heta Sivistyksen talo / Bildningens hus Lyyra och allaktivitetssalen Lyyra-sali / Lyrasalen. Ordet lyra har flera betydelser, men betyder bl.a. ett stränginstrument, och ingår även i ordet studentlyran på studentmössan. Därmed är det ett mycket passande namn på en byggnad för både gymnasium och den fria bildningen.

På svenska heter bygganden Bildningens hus Lyyra och allaktivitetssalen heter Lyrasalen, medan bygganden på finska heter Sivistyksen talo Lyyra och monitoimisali Lyyra-Sali. Därmed stavas namnet på olika sätt på svenska i byggandens (Lyyra) och salens (Lyra) namn, vilket inte är enhetligt. Dessutom är den korrekta stavningen på svenska endast Lyra, med ett "Y". Det ger ett inte ett bra intryck av Kyrkslätt att namnet på Bildningens hus inte har en korrekt stavning på svenska.

Vi undertecknade fullmäktigeledamöter föreslår att byggnaden på svenska skall stavas Bildningens hus Lyra.

Valtuustoaloite 2.2.2026

Sivistyksen talo Lyyran nimi ruotsiksi

Sivistyksen talo otetaan käyttöön vuoden 2027 alussa, kun Porkkalan lukio, Kirkkonummen gymnasium, Kirkkonummen musiikkiopisto, kuvataidekoulu sekä kansalaisopisto muuttavat saman katon alle. Rakennus tulee toimimaan kunnan yhteisenä sivistys- ja kulttuurikeskuksena.

Sivistys- ja vapaa-aikalautakunta päätti 20.5.2025, että yhteisen kampuksen nimi on *Sivistyksen talo / Bildningens hus Lyyra* ja monitoimisalin nimi on *Lyyra-sali / Lyrasalen*. Sana "lyyra" tarkoittaa muun muassa kielisoitinta, mutta liittyy myös ylioppilaslakkiin, jota koristaa lyyra. Nimi sopii siten erinomaisesti rakennukselle, jossa toimii sekä lukio että vapaan sivistystyön yksiköitä.

Ruotsiksi rakennuksen nimi on *Bildningens hus Lyyra* ja monitoimisalin nimi on *Lyrasalen*, kun taas suomeksi rakennus on *Sivistyksen talo Lyyra* ja monitoimisali *Lyyra-sali*. Näin ollen rakennuksen (Lyyra) ja salin (Lyra) nimissä ruotsinkielinen kirjoitusasu poikkeaa toisistaan, mikä ei ole yhtenäistä. Lisäksi sanan oikea ruotsinkielinen kirjoitusasu on Lyra, yhdellä Y-kirjaimella. Kirkkonummen kannalta ei ole hyvä, että Bildningens hus -rakennuksen nimi ei ole ruotsiksi oikeinkirjoitettu.

Me allekirjoittaneet valtuutetut esitämme, että rakennuksen ruotsinkielinen nimi kirjoitetaan Bildningens hus Lyra.

UNDERSKRIFTERNA PÅ BAKSIDAN / ALLEKIRJOITUKSET KÄÄNTÖPUOLELLA

UNDERSKRIFTER / ALLEKIRJOITUKSET

Linda Basilier
 Anna Aintila
 Thomas Vasenius
 Kim Liljequist
 Matilda Björkqvist
 Hans Hedberg
 Josephine Frimodig

Oona Ukkonen
 Paulina Kaarevirta-Huhta
 Pami Kämäläinen
 Jari Tyyri
 Kim Åström
 Jani Elonen
 Sanna Aho
 Ulla-Liisa
 H. Laitinen
 Ulla-Liisa
 Piia Allonharja
 Milla Engström
 Sanna Järvenpää
 Jari Heikkinen
 Pami E.
 Jari Frimodig
 Martti Valtanen
 Milla Aho
 Milla Aho

Jari
 Oona Riihi
 Ulla-Liisa
 Eeri
 Jari Riihi
 Maarit Orko
 Jari
 Sanna
 L. L.
 Milla Järvenpää
 Jukka Lahti
 Sanna Järvenpää
 Jari Riihi